

## Transkription von Urkunde HLM 1364d

Ort, Datierung: Helmstedt, 1364-12-31

Signatur: Stadtarchiv Helmstedt, Nr.137 (142; 139)

To dem sesten male Do wie hore(n) dat de vo(n) bru(n)sw(ik) vns nicht t(ru)welike(n) hulpe(n) . Na orer breue lude . Do dede we doch na oreme rade / vn(de) ghingen eyne sone an . wen sie sp(re)ke(n) sie welden vn(de) hedden vns bet bedeghedyngh(et) wen sik solue(n) . Des vorrede wie vn(de) vor/deden na dere sōne , in dren reÿsen to helme(n)st(at) vn(de) to stendal . vn(de) an anderer bodescap . wol . vp . anderhalf hu(n)dirt mark /

To dem seueden male . Sp(re)ke . wie on tho . vm grope(n) . vm ketele vn(de) ander koken towe Dat sie be helden vn(de) neme(n) vo(n) dem nyen / hus . vn(de) vns loueden to geldene . dat was so gut also achte m(a)rk dar vm(m)e sp(re)ke we . on tho /

To dem leste(n) male . Wie . vn(de) de vo(n) bru(n)sw(ik) weren ouer eÿn . jare alle vnser schelu(n)ghe gan . an beydentsiden . vp de edelen here(n) . vo(n) Rege(n)st(ad) / vn(de) vo(n) werny(n)grode to rechte . vn(de) ladden des den here(n) vnse sake geue(n) bescreue(n) vn(de) woldich gemaket . bynne der solue(n) tyd . alse de / here(n) . vns(es) rechtis vn(de) ores . vn(de) ok gu(n)ste(n) mechtich we(re)n . Sande(n) de vo(n) bru(n)sw(ik) breue . vn(de) vorergerden vn(de) vorclageden vns vor orer / herscap . alzo dat de vo(n) bru(n)sw(ik) de vo(n) luneb(ur)ch de hertoge(n) . de byscop vo(n) brem(en) De vo(n) halb(erstat) . vnde de borge(re) vo(n) bru(n)sw(ik) solue(n) sanden / breue to alle vnser jnnny(n)ghen vn(de) clageden . on . konde vo(n) vns nicht recht weder uare(n) . dar du(n)cket vns dat sie vn redelike(n) an / deden na deme male die here(n) . vnse sake vn(de) ore to sik hadden nome(n) vp eÿn recht . vn(de) to gu(n)sten /

Alle dusser vor screuene(n) sake dar we vm(m)e an spreke(n) de Ratman(n)e vn(de) borge(re) vo(n) bru(n)sw(ik) . ga we . an juk leue(n) vru(n)de . Radesmeste(re) / vn(de) Ratmanne der stad to helmestede . vn(de) wat gi . vns spreke(n) vor eÿn . recht . ed(er) to gunsten . to nemende . ed(er) to donde . dar scal / vns wol an genogen .. vn(de) willen dat stede vn(de) gantz halden . wes gi vns be secghen . ed(er) heten To orku(n)de des hebbe wie / vnser stad secret(um) .. an dyssen . bref ge drucket late(n) na godd(es) ge bōrt . durent jar dre hu(n)dirt jar jn deme vere / vn(de) sestigesten jare . jn sente siluesters dage des heylige(n) byscop(es) /

Su(mm)a iiij duse(n)t mark / vij vnd(e) viii mark <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Nachtrag von anderer Hand